FOTO: FRED WONG

ANJA 4 No. 43 – JULI 1980

FLS. 2,00

BOULEVARD

Trio Huasteca





"BOULEVARD"
I SU NUMERONAN
DI SUERTE



05
23
35
47
55
61
73
81
94

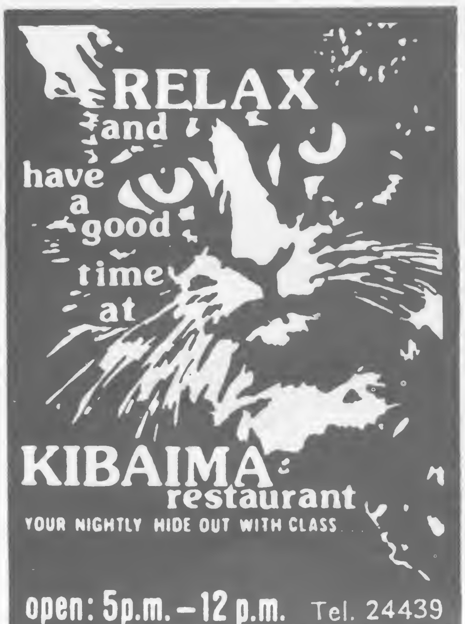
Redactor: Theolindo Lopez
Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162 - ARUBA
TEL: 28254

Tur articulo ta reserva i bouw di ningun medio por ser copia of usa bouw di ningun instancia sin permiso di su redactor. Cada autor ta responsable pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT







HOLLYWOOD

e soño di hopi mucha muher



"E problema di Hollywood ta cu akinan tin hopi mucha muher cu ta tratando na logra di haya un trabou como artista di cine." Asina e oficial di polis Joe DiMario a laga sabi. "Tin hopi mucha muher cu ta dispuesto na haci cualquier cos basta cu nan por keda akinan, cu e speranza cu nan lo por logra na haya un oportunidad pa actua den un pelicula. Esaki ta un di e prome puntonan. E di dos problema ta cu akinan tin un cantidad di placa cu ta circula. Productornan di pelicula cu no ta yora pa gasta algun placa. Si bo no ta kere, anto bo tin cu habri e buki di telefoon y e anuncionan ta papia pa nan mes.

Anuncionan por ehemplo manera e siguiente:

"Nos ta bin masaje bo te den bo camber di hotel!"

"Mucha muhernan di Yvette ta duna bo e tratamento necesario y ta duna bo e garantia cu lo bo haya e sosiego bek, cu bo mester. Yama nos na cas. Nos ta bin serca bo na hotel of na bo cas. . ."

For di e momento cu bo baha for di avion na e aeropuerto ya bo por realiza esaki: akinan bo ta encontra diferente mucha muher cu ta un belleza completo. Un cantidad di taxi ta core bai bin pa transporta e bishitantenan. Speramento ariba un bus ta pa esnan fracasa. E taxinan ta ocupa mayoria di e trabounan.

Y sinembargo e aeropuerto di Los Angeles ta keda mas leuw for di centro di e cuidad y mas ainda for di Hollywood cu cualquier otro aeropuerto.

Y no kere cu hopi di e mucha muhernan ta bai na Los Angeles pasobra e ta conoci pa su bon temponan cu e por tin.

Los Angeles ta e cuidad na unda e mundo di pelicula ta circula. Y Hollywood su nomber te ainda ta resona como algo magico den hopi horea. Hollywood ta e lugar na unda bo por duna tanto bo nomber como bo personalidad e fama necesario pa bo logra na ser un artista di cine. Pero naturalmente bo mester tin e suerte di logra asina leuw pa bo por haya un rol pa actua den un di e cantidadnan di pelicula cu ta ser filma. Y esaki te ainda ta algo cu hopi mucha muher jong ta soña cu ne. Ser un artista di cine. E problema naturalmente ta, cu hopi mucha muher no ta aserca cualquier studio di menos fama of trata di logra na haya un oportunidad cu un studio di television, pero nan ta bai directamente na e compania universal. Naturalmente cu bo por haci esaki, pero e ora ey bo mester sabi di warda den rij como cu tin mas cu miles di mucha muher cu tambe ta biba cu e pensamento y speranza cu cualquier compania di pelicula lo por laga nan bista cai ariba nan pa un rol chiquito.

Pero mayoria parti ta asina cu esnan cu ta bai pa di prome vez na Hollywood nunca no ta busca prome pa haya un rol chiquito, pero ta yega eynan cu e ilusion cu nan lo ser descubri como un artista grandi. Manera por ehemplo e Marilyn Monroe nobo den e mundo di pelicula. Figura bo mes, te con leuw nan pensamento por hiba nan.

Naturalmente cu e productornan di pelicula continuamente ta en busca di talentonan nobo, pero e oferta pa esaki ta asina grandi cu bo mester tin hopi suerte na bo banda pa logra esaki. Na Hollywood tin miles di mucha muher cu ta buscando nan suerte. Tin di nan cu ta tratando tur manera pa logra na yega asina leuw. Otronan ta hayanan mes obliga pa busca cualquier trabou si

nan no kier muri di hamber.
Y un di e posibilidad nan aki ta wordo ofrece pa medio di esnan cu na un otro manera tambe ta busca di bin na placa na un manera facil. Por ehemplo coi un di e courantnan cu ta trece e anuncionan comercial di Hollywood ariba plaza. Algun aña pasa ainda bo por a encontra anuncio di esnan cu tin un cas pa huur of oferta pa esnan cu ta busca un auto pa cumpra.

Pero awendia e courant comercial ta bin cu un pagina especial cu anuncionan di sex.
Pero pakiko? Pasobra Hollywood Press conhuntamente cu algun publicacion mas, ta esnan cu a bira e posibilidad nobo pa e mucha muher jongnan cu ta carga e ilusion di yega na bira un artista di cine. Den e columnanan di e publicacion cu ta sali semanalmente ta yena cu anuncio di salon di masaje. Pero tambe bo por encontra un cantidad di numbernan di telefoon di call-girls. Hollywood por ta e soño di hopi mucha muher ainda den nos mundo, pero su peligronan pa hinca un mucha muher den perdicion ta grandi.

ETTY TOPPENBERG
combersando ariba
"TRIO HUASTECA"

E longplay di Trio Huasteca cual a caba di sali ariba mercado ta algo sensacional. Cu nan estilo y voz, nan tabata sabi di forma un bouquet di cancionnan bunita y romantico. Trio Huasteca ya ta un símbolo den nos mundo di artista y lo tin poco hende talvez na Antillas cu ainda no a yega tende di nan. Revista Boulevard tabata di bishita serca Sr. Etty Toppenberg cantante y alavez compositor di Trio Huasteca.
Durante nos combersacion a sali na claridad cu Trio Huasteca tin un storia hopi otro cu talvez hopi hende no por imagina nan mes. Trio Huasteca sin duda a hiba un lucha hopu duro pa nan por ta awe caminda nan ta. Trio Huasteca, artistanan exclusivos di Aruba Concorde Hotel tabata sabi di cosecha tanto ariba tereno lokal y internacional exito tras di otro. Na 1978 nan tabata tin e honor di a representa Antillas Hulandes como ganador absoluto di e Festival di Cancion OTI Antillana na e Festival di OTI 1978, cual a tuma lugar na Chile. Trio Huasteca aki nan tabata sabi di triunfa entre e 10 mihornan. Recientemente nan a bolbe representa Antillas Holandesas na e Festival Internacional de la Voz y la Cancion na Puerto Rico. Akinan atrobe Trio



Huasteca a logra na triunfa y tabata sabi di elimina no mas cu 60 cantante for di diferente pais y sali na e di dos lugar. E festival aki na unda a participa 25 pais a ser transmiti via television pa Sur America completo, tambe pa Spaña, Portugal y Italia. Trio Huasteca ta consisti di: Etty Toppenberg, Eric Escalona y Max Hassel.



1.	Naila	Rodolfo
2.	Hey	Julio Iglesias
3.	Superfiesta	Los Tupa's Band
4.	Listos para amar	Teri Desario with K.C.
5.	Mi ultimo show	Trio Huasteca
6.	Yo no soy mentiroso	Monguito
7.	Eternamente y Sinceramente	Roberto Anglero
8.	El pvo real	Jose Luis Rodriguez
9.	Ora bo ta stima	Boysy Croes
10.	La politica	Los Kenton
11.	Te quiero de verdad	Basilio
12.	Pa'l camro me voy	Tommy Olivencia
13.	Mi gente Barbaraso	Hector Lavoe/Wilfrido Vargas
14.	Amantes	Julio Iglesias
15.	Los Rodriguez	Conjunto Clasico
16.	Insoportablemente bella	Rudy Marquez
17.	Caminamos juntos	Ivan
18.	No es venganza	Carmen Delia Dipini
19.	Little Jeannie	Elton John
20.	Nido de amor	El Gran Combo
21.	Al otro lado del sol	ALbert Hammond
22.	Mi dushi	Los Juveniles
23.	Cu placa, sin placa	Boysy Croes
24.	Quererte ati	Angela Carrasco
25.	Juan en la ciudad (parte !!)	Richie Ray/ Bobby Cruz
26.	Mi Castillo	Trio Huasteca
27.	Aboso	John Aberto
28.	Tu ya sabes como	Oscar de Fontȃna
29.	Yo me dominicanizo	Los hijos del Rey
30.	Que no muera el son	Papaito y Roberto Torres

Na palabra lo keda awor Sr. Etty Toppenberg.

"E grupo aki a lanta mas o menos un binti cuatro aña pasa," Etty Toppenberg cu un petchi di jeans ariba su cabez y un album den su man a cuminsa su combersacion. "Tabata asina cu antes nos tabata sinta ariba cura di school y frere Arnold kende a jega di tende nos toca, a bin puntra cu si nos no kier canta un cancion pa un muher bieuw cu a cumpli su di cien aña di edad. Mi por corda bon ainda, cu nos a bai canta algun ranchera." Pero tambe Etty por recorda hopi mas ainda di e principio di Trio Huasteca. "E temponan ey nos tabata canta tur anochi ariba caya. Nos tabata sali for di mi cas (Marconistraat), pasa banda di Piet Soda Fontain y coi Venezuelastraat bou di cantamento." Cu Trio Huasteca tabata wordo aprecia pa e musica y canto cu nan tabata brinda ariba caya ta un hecho. "E macambanan cu tabata biba den e cayanan unda cu nos tabata pasa, tin ora tabata para cu nan tape recorder y microfon pafor pa graba nos.

Pero e tempo ey nos tabata tin solamente un guitarra, un quarta y un maraca. E tempo ey ainda Siegbert Odor kende ta mihor conoci como Canawa tabata canta cu nos. Max Hassel e tempo ey tabata toca den un otro grupo. Ta te mas despues Canawa a trece Max y e la bin uni su mes cu Huasteca. Nos a bira cuatro hende e ora ey, pero nos a keda usa e nomber di Trio Huasteca y a keda presenta cu nos cuatro," Etty cu un hari a bisa. Mas despues e nomber a cambia pa Etty Toppenberg y su Trio Huasteca. Nos prome presentacion cu Max tabata na Noord Social Club. Pero esaki ya tabata un siete aña despues cu nos a cuminsa toca ariba caya. Pero prome cu esey nos no tabata por a toca asina facil," Etty hincando su mes completamente den e combersacion a bisa. Pasobra mi tata no tabata kier pa mi haci uso di musica of canto. Semper e la bisa nos na cas, school prome y despues musica. Pero ta pesey mi ta respeta mi tata si," Etty mirando su dilanti a bisa cu un stem orgulloso. "Pasobra si no ta pa mi tata awe lo mi no ta maestro di school. Y como cu mi tata no tabata kier pa nos toca, nos no tabata por a bai actua dilanti radio. E ta capaz di tende nos e ora ey," Etty bahando di voz a bisa aserca. Y nos tabata tin gana di bai actua den e programa cu Adison Croes tabata tin e tempo ey na Voz di Aruba. Asina tambe ariba un bon dia nos a dicidi di bai duna un presentacion na radio toch, cual a tuma lugar e dia ey na club di Aruba Juniors. Esaki tabata e programa di Adison Croes cual tabata tin e nomber di "Buscando Talento". Pero ta scondi nos tin cu bai, pasobra figura cu mi tata mester bin haya sabi esey. Ariba e dia ey nos a avisa mi hendenan pa no sende e radio na cas pa mi tata no tende nos. Mi ta corda ainda," Etty a sigui conta, "nos a bai bisti cu carson di kaki y keds bisti. Bo no ta kere talvez, pero ta asina aki nos a bai actua e dia ey. Ora cu nos a cuminsa canta e hendenan a bira manera loco

y a keda aplaudi pa nos sin fin. Nos succes a wordo garantiza. Mi ta calcula cu e hendenan a keda grita mas cu cinco pa seis minuut largo. E exito aki tambe a haci cu nos a haya nos mes obliga di presenta den e siguiente shownan cu a sigui. Kiko haci mas si e hendenan kier a mira nos den actuacion,"Etty cu un smak a sigui bisa. "A para bira cu Adison mes tabata bin busca nos cu auto dilantı Piet.

E temponan ey no tabata tin television y tur hende ta show nan tabata bai. Bo mes por corda esaki ainda talvez, of no?" Etty mirando den mi direccion a puntra. Tabata tin hopi show mes e tempo ey, por ehemplo show di Adison y bosonan nan mes cu show di "Los Wois Wois. Mi ta corda ainda cu Euson e tempo ey tabata canta cu The Creole Cats. Hopi di nan a bira grandi awe," Etty a bisa aserca.

"Pesey mes," Etty a sigui bisa, "te awe y semper lo mi keda aprecia Adison Croes, pasobra ta su persona ta e homber cu a yuda nos y hopi otro grupo mas aki na Aruba. Ta duel mi cu hopi di nos artistanan a lubida un poco ariba e persona aki. Pero manera mi ta bisa, te ta e homber cu awe nos tin di gradici, aunque cu nos tabata haya solamente dies florin pa toca serca su persona," Etty cu un hari a bisa. Pero tabata tin dianan tambe cu nos a yega di haya binti cinco florin pa parti pa nos tres. Ta asina cos tabata bai," Etty bahando un poco di voz a sigui bisa. Y bo tabata haya tambe cu ora e shownan mester bai malo, cu nan tabata duna bo solamente dies of diesdos florin. E tempo ey cuatro of cinco florin tabata masha placa mes pa nos. Despues di show nos tabata pasa na Piet y cumpra ice cream cu e placa aki. Y ta na Piet mes nos tabata warda nos instrumentonan tambe. Mihor bisa sconde nan, pasobra no lubida cu mi tata keto bai no tabata sabi cu nos tabata toca."

"Tambe mi ta corda ainda, ora cu nos mester a bai toca un caminda, mi mama tabata coi un carson di mi tata scondi y tabata sere pa mi ariba. Y Eric tabata bisti carson di un yiu di mi ruman.

Canawa tabata bin bistir semper na blanco. Mi ta kere cu esey tabata e unico bachi tambe cu e tabata tin e dianan ey. Si, pasobra semper mes e tabata bin bisti den blanco," Etty cu un humor den su voz ta bolbe rèpeti.

Y tambe ki ora cu nos mester bai toca, ta na cas di Eric nos tabata bai cambia di paña. Tur cos mes mester wordo haci na scondi. Y ora cu nos regresa despues di actuacion, ta cuenta di bolbe pasa bek na cas di Eric pa cambia paña. Despues mi ta hiba e pañanan bek na cas y mi mama ta bolbe warda nan atrobe. E exito enorme di Trio Huasteca a keda sigui na cual despues hasta nan a haya e oportunidad pa bai Corsow. Etty di esaki a conta e siguiente: "E prome vez cu nos mester a bai Corsow nos mester a presta uniform di Los Duques del Caribe. Anto aki nan mi ta corda, cu ami a bisti e carson y e bachi di Rufo Odor. Bon, e ta grandi si, pero nos ta mare y sere patras, ningun hende no ta bai mira bou di e bachi toch. Nos ta coi dashi, algun otro cos of faha y mare cu ne. E tabata keda grandi na pia, pero mi mama ta doble y steek e y cla ta. Mi tin e potretnan aki cu mi," Etty habriendo e album a bisa. Ata nos aki," Etty despues di a busca un rato den e album a bisa. "Akinan bo por mira mi cu e uniform di Rufo Odor bisti y Eric tabata tin e pañanan di Watty Vos completo bisti."

Watty Vos kende awor ta un politico e tempo ey tabata toca drum pa Los Duques del Caribe. Anto Canawa a usa e uniform di Zobo,"Etty Toppenberg a sigui bisa. Bo ta mira con e bachi cu Canawa tin bisti ta yena cu plooi, esey ta pasobra Zobo tabata toca quinto. Y asina aki nos a bai Corsow," Etty terminando ariba e topico ey a bisa.

"Nos tabata tuma nos ehemplonan semper ariba Trio Los Aventureros," Etty siguiendo cu su combersacion a bisa. "Pa bisa berdad, e tabata un di e mihor trionan cu nos tabata tin na Aruba.

Nos tabata admira nan hopi mes." Pa bin bek ariba e asunto cu Etty tabata toca scondi pa su tata no haya sabi nada, Etty a conta e siguiente: "Mi por a sconde e asunto di tocamento pa mi tata, un bon diesdos aña.

Talvez e tabata na altura si, pero door cu podiser e hendenan tabata gaba nos y e tambe lo a goza e asunto aki, e no a bisa nunca nada. Dia cu e la haya sabi esaki, tabata dia cu nos a actua pa La Reina Juliana. Esaki tabata na 1965. E actuacion aki tabata un di e honornan cu nos por a haya durante nos carrera artistico. E tempo ey cu La Reina Juliana a bin Aruba bo no tabata tin mag di bisa nada of combersa cu nan. Solamente bo tabata por a shake hand cu nan. Tambe nos a toca dos biaha pa Prinses Beatrix cual awor ta nos reina.

Cu Prinses Beatrix si nos por a combersa personalmente. Nos a keda casi henter un dia completo cu ne. E la gusta nos musica y nos tabata move tur caminda cu nan. Pero loque si mi no ta lubida nunca," Etty Toppenberg bibando cu e pasado a bisa, "ta tempo cu Prins Claus a bin Aruba. Nos tabata para na Talk of The Town y nan tabata presenta tur hende na nan. Pero Claus aki ta un hende cu ta conoci pa un persona cu ta gusta kibra protocol. Prins Claus ta un persona cu ta odia tur loque ta programa oficial. Pesey mi ta corda ainda ora cu Sr. Bob Lopez Henriquez tabata pasa cu Prins Claus hunto e tempo ey cu Prinses Beatrix pa saluda e ministernan, anto Claus a bolbe bek pa combersa cu nos. E la laga nos sabi cu e la gusta nos musica y cu e mes tabata na Mexico hunto cu su señora pa luna de miel.

Nos a toca hopi ranchera y mi ta kere cu esey lo mester a cai hopi bon mes na nan smak. Tambe Prins Claus a duna nos su number di telefoon priva pa nos bel su persona dia cu nos mester bai Hulanda. Pasobra net den e tempo ey nos tabata tin idea di bai Hulanda. Y nos a bel e tambe dia cu nos a yega Hulanda y nos a combersa cu ne. E ta un persona completamente bon. Tanto Prins Claus y nos Reina Beatrix no ta hendenan di idea. Ariba e dia cu nan tabata na Talk of The Town, nan mester a keda solamente 45 minuut segun e programa oficial, pero nan a cuminsa dal drinks, combersa na cual nan a keda hopi ora mas di loqual tabata ariba e programa. Y akinan e Courantnan pa su mayan a scirbi cu letternan grandi cu e musica di Trio Huasteca tabata bai cu asina ambiente cu e la tene Prins Claus y e otronan mas di loque a wordo stipula den e programa oficial. Y e ora aki si mi no por a scondé pa mi tata mas," Etty a bisa. "Ainda mi por corda con mi tata a aserca mi cu.e courant den su man, puntrando mi ta kiko esey ta nifica. Pero danki Dios e la sabi di despensa mi, na cual e ora ey si mi por a trece e guitarranan bek na cas."

Tocante di Tele Aruba Etty Toppenberg a bisa e siguiente: "Mi ta corda ainda tempo cu Tele Aruba a habri oficialmente y nos mester a actua den un show especial cu tabata cuminsa pa 8:30 di anochi. Tele Aruba tabata exigi pa tur hende mester ta presente for di 5'or di atardi. Ya for di 5'or caba nos tabata sinta cu bachi den studio pa warda e ora yega."

"Pero kiko bo persona ta opina tocante e actuacionnan di nos talentonan lokal dilanti Tele Aruba ?"

"Mi no sa," Etty a contesta, "pero nan no ta introduci nan mes of duna un bon actuacion. Si bo mester mira e shownan na Tele Aruba, ta musica y standbeeld. Ningun hende no ta bisa nada, ta manera ta spanta nan ta. Nan ta toca nan musica y stop y propaganda ta sigui. Podiser ta e impresion tambe cu nan ta haya ora cu nan tin di bai actua."

Tambe Etty Toppenberg por recorda ainda tempo cu nan a cuminsa gana un poco mas placa pa nan actuacion envez di ricibi solamente un pago di binti cinco florin pa toca. Etty Toppenberg: "Nos a cuminsa gana cincuenta florin pa un actuacion y nos tabata kere cu ta masha placa mes esaki tabata ta. Nos a bisa, akinan ta cla nos ta caba y no tin problema mas. Pero e añanan tabata pasa y nos a keda gana keto bai e mes un cincuenta florin, te cu ariba un bon dia Sr. Witchi de Palm a aserca nos y puntra cu si nos no kier bai toca na lugar di Trio Los Aventureros den Caribbean Hotel pa motibo cu nan ta bayendo pa Hulanda. Mesora nos a spanta," Etty cu un seriedad den su voz a bisa pa despues forma un hari chiquito ariba su cara. Nos a cuminsa na hotel y tabata actua dos vez pa siman. Nos tabata keda morto cansa, pasobra e trabou tabata di 10'or di anochi te cu 1'or di marduga. Y despues cu nos termina, nos no tabata tin auto pa bai cas bek. Hopi hende tabata kere cu ta algo masha grandioso mes esaki tabata y cu ora nos termina cu nos tin autonan ta spera ariba nos pafor. Pero ta lift nos tabata busca pa bai cas den oranan di marduga. Y si nos no haya lift, nos tabata obliga di hale na pia. E caminda di hotel pa cas ta hopi biaha mes nos a yega di camna esaki na pia." Nos tabata gana fls. 150,-- pa persona, segun nos placa bruto. Pero e placa aki a cuminsa yuda nos. Mas despues nos a cuminsa traha tur anochi y a cambia nos sistema di toca."

Loque talvez hopi hende no por imagina ta e cantidad di paisnan cu Trio Huasteca a yega di bishita pa hiba nan musica mas aleuw. Entre otro Trio Huasteca a yega di actua na Santo Domingo, Venezuela, Suriname, Puerto Rico, St. Maarten, Corsow, Bonaire, Chile, Hulanda, Peru, Panama y Merca.

Ariba nos pregunta ta kiko ta e motibo cu Canawa no ta trahando mas cu Trio Huasteca, nos a haya e siguiente contesta.

"Un di e motibo nan ta, cu nos a cambia nos sistema di toca y tambe e trabou na hotel a resulta mucho duro pa su persona, ademas e la cuminsa bira malo. E ora ey Canawa mes a bisa nos, cu e no ta kere cu e por sigui traha vast cu nos. Pero te ainda ora cu nos mester actua den cualquier fiesta familiar, nos sa hi-

ba Canawa cu nos y tambe na television. Pero e homber aki ta magnifico mes," Etty a sigui bisa, "pasobra nunca mi no a yega di conoce un hende cu ta canta cu asina un stem halto. Esaki ta berdad, pasobra e ta yega cualquier haltura cu su voz. Aki nan bo ta mira cu no ta por nada e ta primo di Rufo Odor."
"Pero kiko ta e motivo cu boso a laga Caribbean Hotel?"
"Nos no a laga Caribbean Hotel, ta e manager, Fluckenger a retira nos. E manager ey ta un enemigo personal di mi," Etty cu un seriedad den su stem a bisa. "E ta un homber completamente malo mes. E no ta gusta Arubiano y toch e homber ey ta bira rond e hotelnan na Aruba. E homber aki a yega na Caribbean Hotel y mesora e la prohibi nos pa bai sinta den lobby. Nos a toca 13 aña largo den Caribbean Hotel mientras cu nos a yega di haya hopi oferta, pero nos a nenga tur. Semper nos a hiba e pensamento cu cualquier dia nan lo honra nos, pero nada di esey.
E unico honor cu nos a haya tabata consisti di cuatro palabra ariba papel participando cu nos trabou ta termina fin di luna. For di e dia cu nos a sali for di eynan, nunca mas mi no a bai Caribbean Hotel. Nos di Trio Huasteca tin mucho recuerdo eynan. Ta eynan nos a crece, pa un homber asina den menos di seis luna di tempo cu e ta na Aruba yega na retira nos. Bo no a mira con e la kita Dedhalavie tambe for di Sheraton?" Etty a dirigi su mes den mi direccion. "E cos aki ta duel mi masha hopi mes, pasobra e ta bringa e Arubiano nan y no tin ningun censura di gobierno ariba cosnan asina. Pero ya nos a pasa over di dje caba y mi ta kere cu con cu ta e mester por tin un duele toch pa mira cu nos ta bon para awe na Concorde Hotel. Na Concorde Hotel nos ta hopi bon mes, nos tin un yudansa completo eynan y hasta nan a duna nos tur nan aporte pa e grabacion di nos ultimo long play. Nos ta manera un famia eynan," Etty a bisa, "for di e waiter chiquito te esun cu e mihor puesto, nos tur hunto ta formando un team perfecto mes."
Y si Trio Huasteca a yega di sinti nan mes hopi orgulloso anto sin duda ta esaki. Etty Toppenberg: "Algo cu a haci nos hopi contento sin duda ta e dia cu Gobierno Insular a entrega nos un plaqutte pa e triunfo di e logra sali victorioso den e Prome Festival di OTI cual a tuma lugar dia 23 November 1978. Esaki pa nos tabata e honor di mas grandi cu nos por a yega di haya."

TEEN PRINCESS ARUBA 1980



SRTA. SASHA WEVER durante un show bon anima cu a tuma lugar den studio di Tele-Aruba ariba e fecha di 14 juni 1980 a ser eligi como MISS TEEN PRINCESS ARUBA. *SASHA WEVER* entre otro tambe a sabi di logra e titulo di MISS SONRISA, MISS FOTOGENICA y MISS POPULAR. Esnan cu a logra cualifica den e finalistanan tabata, *ANNA MARIA ARENDS* - 4a finalista, *EVELIN PAESCH*- 3a finalista, *IRENE PEREZ* - 2a finalista, *SUZY VROLIJK* - 1a finalista y *SASHA WEVER* kende a logra e corona di MISS TEEN PRINCESS 1980. Tambe e comision a nombra e anochi durante e certamen *SRTA. SUZY VROLIJK* como MISS HOSPITALITY 1980.
Na *SASHA WEVER*, MISS TEEN PRINCESS nos palabra di felicitacion.





SUSANA NUNCA NO POR A BISA „NO”

Tabata un dia hopi bunita mes den luna di juli 1978. E solo tabata manda su rayonan brindando tur e preciosidad cu un dia por tin. Ariba e dia ey e belleza Susan Barker tabata su so cu Tommy Keane den su apartamento cu ta kedando den Warwick Road-Solihull. E mucha muher preciosa cu su cabeinan bruin y su curpa bon forma tabata ariba su cama. Canto di dje ta para e mucha homber di 13 aña cu kende e la sera conoci algun siman prome. E mucha homber tabata para asina serca dje cu casi e por sinti e curpa di e mucha homber na su curpa. E tempo cayente a percura pa un dia yen di atmosfera. For di pafor cantonan di e pajaronan tabata scuchable. Susan tabata bisti den un kimono masha fini mes cual na un manera slordig tabata rond di su curpa desnuda. Poco-poco Tommy a bai cu su man na e garganta di Susan y a cuminsa caricia e dama na un manera yen di temperamento. Susan no a reacciona. Manera un hende hypnotisa e la keda sinta, cu su wowonan mitar sera. E mucha homber a cuminsa ta laga su man baha mas abou ainda. E botonnan cu tabata proteha e curpa di Susan, a pone su pasion crece mas ainda. Y mas abou ainda su mannan a cuminsa bai. Y Susan continuamente a keda sinta manera prome. E no tabata ni move su curpa. E cariciamento ora pa ora tabata bira mas violento y por ultimo nan a cai den braza di otro. No tin nada mas cu por a stroba nan. Bou di sunchimento nan dos poco-poco tabata drenta e mundo di amor. Pa Susan tabata hopi cu e mucha homber di 13 aña ya tin su experiencia caba ariba e tereno di sex. Susan kende ta emplea como lokettiste na un di e oficinanan di gobierno, tabata sabi cu e tabata haciendo algo malo. Pero e tabata falta e esfuerzo y e poder spiritual pa e pusha e mucha homber y kite for di dje. E tabata

manera un hende paraliza; e mester a laga e mucha homber haci loque cu e kier. Aunque cu Susan sabi cu hasta e por haya castigo, pa loque e tabata haciendo, e no sabi con pa stop e mucha homber. E no mester a invita e mucha homber den su flat. Y peor ainda e no mester a permiti e mucha homber nunca pa drenta su camber. Pero ya ta laat. Y awor tur esaki ! Y awor nan tur dos ta drumi den un posesion intimo ariba cama ! Pero ta por mes e no por a core cu e mucha homber for di eynan.

Manera cu ta den un soño e la laga e mucha homber sigui cu loque e tabata haciendo. Y na e manera cu e mucha homber tabata vrij cu ne tabata algo grandioso. Cu su mannan y su boca e tabata sabi di pone Susan den un excitacion incomprendible. E no tabata scucha su stem di paden cual tabata prohibiele di sigui cu e escena di sex. E tabata solamente un curpa. Tabata igual cu su alma mes tabata na un otro parti. Y e mucha homber no tin fin pa termina.
"Bo a kere sigur cu ta un mucha chiquito mi ta, no? Tommy cu un stem suave a puntre. "Lubida esey. Mi a yega di haya hopi mucha muher di e leuw aki caba."
Susan a hala e mucha homber su cabez mas serca di dje y a cuminsa sunchi esaki yen di pasion. Nunca antes e la yega di entrega su mes na un manera asina completo.
Na momento cu tur cos atrobe tabata pertenece na pasado e por a tende e stem den su mes atrobe. E stem cu un aviso di peligro. E tabata hinca su mes den un wega peligroso cu por wordo considera como un crimen. Tene contacto sexual cu un mucha menor di edad no ta algo cu por ser pordona pa ley. Y si encaso esaki mester sali na claridad esaki lo por causa cu e lo ser mal mira pa tur hende.
Tur su conocirnan lo bira lomba pe y lo ta sigur tambe cu e lo perde su trabou. Pero ya kiko mas pa haci? Ademas e no por bisa "no" contra e mucha homber ey?
"No sea nervioso," Tommy a bise, "no kere cu mi lo bai conta algun hende di nos dos. Pasobra un persona asina si mi no ta. Mi por bin bek atrobe serca bo mayan anochi?"
Atrobe tabata igual cu Susan tabata tende e stem cu ta avisele pa contesta „no". Pero ya adelanta caba su cabez a knik si. Despues di un rato e mucha homber a despedi di Susan y poco-poco e la somenta den un di e cayanan hopi ocupa.

Henter e asunto aki a cuminsa ariba un dia hopi calor den e luna di July. Tabata despues di un lunchpauze ora cu Susan a dicidi di bai na e parque di costumber. Yegando eynan e la bai directamente na e lugar na unda semper e sa bai tuma solo. E ta su lugar preferido y nunca e no sa tin molester di ningun hende ey nan. E la hasta risca na desnuda su mes, pasobra toch ey nan ta un lugar cu nunca no sa bin hende. Pero sinembargo ariba e dia ey si a pasa dos mucha homber. Nan a mire drumi den e yerbanan y a aserquele pa un combersacion. E otro mucha homber tabata un mucha homber di 12 aña y e tambe tin un poco parecido na e otro. E otro tabata Tommy Keane di 13 aña di edad, pero cu e curpa fuerte cu e tin bo por tume pa un mucha homber di diesseis aña mas o menos. Yen di pep e dos mucha hombernan a cai sinta banda di dje. Tommy a habri e combersacion y a bise: "Bo tin un curpa hopi bunita mes. Bo ta casa?" Cu un sonrisa cariñoso Susan a contesta: "No, mi ta completamente liber ainda."
"Bo tin un amigo si talvez?" Tommy tabata kier a sabi.
"Si, mi tin un par di amigo," tabata Susan su contesta.
"Unda bo ta bibando?" tabata e sisiguiente pregunta di Tommy.
Y sin cu Susan por a realiza su mes bon e la cuminsa na conta Tommy tur cos.
E stem cu den profundo di su curazon tabata spiertele no tabata di e duro ey. Asina tambe e dos mucha hombernan a despedi y a bolbe sigui nan caminda y Susan a bolbe

bai bek pa su trabou. E la lubida caba ariba e dos mucha hombernan ora cu pa su sorpresa ariba e mes un anochi e dos mucha hombernan a presenta na su porta. E la laga nan drenta paden y ofrece nan thee cu kuki.
Despues di algun momento Tommy a bisa su amigo pa e bai di eynan, pasobra e kier keda su so cu Susan. Nan dos tabata sinta hunto ariba rand di e cama. Tommy a coi e man di Susan tene y a bisa: "Mi ta haya bo hopi amable y mi ta kere cu bo mester ta hopi cariñoso tambe." Y pa banda di 8'or Tommy a lanta pa e bai di eynan. Ora cu Susan a compaña Tommy te na porta, e la duna e dama un sunchi di despedida. Na e momento ainda Susan tabata hiba e pensamento cu Tommy ta un mucha homber inocente. Pero e diasabra cu a sigui nan dos tabata ariba cama cu otro y a bin resulta cu Tommy ta leuw di ta un mucha homber inocente. E siguiente diamars Tommy tabata presente atrobe na su cas. Susan a dicidi di puntra e mucha homber cu si su mayornan no ta haya straña cu e no ta na su cas e momento ey. Pero Tommy a lage sabi cu e la gaña su mayornan cu e ta bai mira wega di bala. Y Susan a kere loque Tommy a conte. Atrobe a sigui dos ora di cariciamento. E dianan no a para keto y asina a pasa un luna.

E dia di verano a keda sigui cu su bon tempo y a haci cu tur hende tabata tin dianan di placentero. Y esnan cu mas tabata sinti nan mes contento tabata Susan y Tommy. Y esaki no tabata nada straña. Pa mas o menos tres te pa cuatro vez pa siman nan tabata uni hunto y tabata goza di nan weganan amoroso. Y Susan dia pa dia tabata bira mas loco tras di Tommy. Y pocopoco a cuminsa bira cu ta Susan tabata esun cu a tuma e guia over pa nan weganan amoroso. Tabata parce cu nunca Susan no tabata tin bastante di e amor y e caricia cu Tommy tabata brinda su persona. Tommy tabata un amante completo.
Pero ariba un bon dia dos polis cu tabata haci control den e barrio a bin na ripara cu Susan diferente vez na un manera sospechoso tabata tene combersacionnan cu un mucha homber menor di edad. Tambe nan a bin na ripara cu e sa laga e mucha homber drenta paden na su cas. Nan sabi cu ey bou mester tin glas. Pasobra ta kiko un muher di 21 aña tin di haci cu un mucha homber di apenas 13 aña? E polisnan no a perde mucho tempo y nan a avisa un recherche.
Asina aki tambe a para bira cu dos recherche a cuminsa na vigila e flat di Susan. Mescos tambe ariba e atardi di e diasabra fatal. E dos recherche a bin na mira con Susan a laga e mucha homber drenta paden serca dje. Despues di algun ora e amigo di Tommy tambe a presenta. Esaki a keda spera te na e momento cu Tommy a sali pafor y hunto nan dos despues a camna bai.
E recherchenan a sigui e dos mucha hombernan y a detene nan. Yegando na warda di polis Tommy no tabata por a tene e secreto pa su mes. Ya despues di algun pregunta e polisnan por a saca henter e asunto na claridad. Despues di un ora tambe Susan a ser deteni. Tabata imposible pe pa nenga ora cu su mes wowonan por a lesa e declaracion di Tommy. Pero e tabata honesto y tambe e tabata tin e animo pa confesa tur cos. Susan a conta henter su historia tocante e relacionnan amoroso cu e tabata tin cu e mucha homber di 13 aña. E por a sali liber pa medio di borgsom, pero e no tabata tin e curashi mas pa presenta na su trabou. Prensa a bin atras y a publica henter e asunto picante aki. Ariba 14 Augustus 1978 Susan a mester a presenta dilanti corte na unda e la duna conoce cu e tabata tin relacion sexual cu un mucha homber menor di edad. Pero e tabata tin un abogado hopi bon kende na un manera sublime a defende su caso. Esaki a laga e huez sabi cu no ta solamente su culpa cu henter e caso ey por a yega asina leuw. Susan tabata tin problemanan fisica, pa cual e tabata tin miedo pa e amistad cu e tabata tin cu e mucha homber no ser kibra. Y ta pa e motibo ey e la yega na bai te asina


NA ARUBA
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.
IMPORTED
PILSENER BIER
Heineken
BREWED IN HOLLAND
AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY
Fergusonstraat 116
Tel: 21470 - 22345
Prijs por mayor Fls. 27,75 pa caha

leuw cu Tommy.
"Mi cliente ta un persona cu no tabata risca na bisa „no". E tabata falta e animo spiritual," su abogado a bisa. "E tabata tin hopi miedo cu tur homber lo bira lomba pe e ora ey, y ta pa e motibo ey e lo a acepta cualquier proposicion di un hende homber. E mester haya un tratamento pa esaki."
E la duna huez un splicacion hopi cla cu akinan ta trata di un caso extremo. E la yega di trata hopi vez pa e mucha homber kita for di dje, pero cu e no ta tin e animo bastante pa logra esaki. Den cuminsamento tabata e mucha homber kende tabata tine domina, pero cu despues ta e a tuma iniciativa ariba su mes. E mucha homber pe a bira un persona hopi importante. Tambe su abogado ta haya cu e la sufri bastante caba pa medio di prensanan kendenan a bin cu un publicacion hopi duro y negativo pa su persona. Ariba caya e ta ser molestia pa e hende hombernan mientras cu unda cu e bai e ta ser grita pa e hende muhernan. Tambe cu tur su amigo y amiganan a lage un banda awor y cu e no por presenta su mes mas na trabou. Y cu esaki a bai asina leuw cu su auto ya pa un par di vez a wordo susha pa vandalistanan. Susan a haya un castigo condicional di dos aña y e mester a priminti cu e lo no tene su mes mas ocupa cu mucha hombernan menor di edad. E huez a sera e caso cu e siguiente palabranan: "Nos ta spera cu bo a haya bo les. Tambe nos ta spera cu bo tratamento lo tin su resultado. Lo bo tin cu siña pa den futuro bisa "no" tambe.

ESCLAVO DI DROGA

Si, mi ta un drogadicto y mi bida ta un fierno, asina un homber a expresa, ora cu e a realiza con y kiko e ta.
Si, mi ta un drogadicto, mi a cuminza cu un pof di marihuana cerca un amigo, despues e a bira dos, despues mi mes a cuminza ta cumpra y asina mi a llega caminda mi tabata y a bira un drogadicto. . . E bida di un drogadicto ta un fierno. Un verdadero fierno. Bo ta pone bo mama, esposa y juinan sufri, no solamente materialmente pero moral tambe nan tabata sufri ora nan ta mira con mi mes tabata matando mi mente y acabando cu mi vida.
Ami a keda mas di 10 aña den droga. Laga mi bisa: mi a dura mas di 10 aña den droga, pasobra mi tin e esperanza di no bolbe droga mas, pesei lo mi haci tur mi best, aunque hopi vez mi tin hopi gana di bolbe usa droga.
Nos drogadictonan ta mescos cu alcoholiconan, nos no ta cura, simplemente nos ta aleja nos for di tur amigo y esnan cu ta usa droga y ta trata di no haya nos den ocasion mas y aleja di loke ta daña nos — horta mi mama , mi rumanan y esposa - ganja - bringa - ataka hende pa mi haya cens pa cumpra, hasta mi tabata capaz di mata, y hopi vez mi a sinti gana y tentacion di comete suicidio.
Awor tur ora cu mi mira mi jui mi ta sinti terror y di pensa so cu si mi bolbe cai, ta kiko lo pasa — talvez hamber y miseria contal mi no falta mi dosis.
Pesey ami como un ex-drogadicto, ta conseha y pidi boso tur cu por favor y amor pa boso familia y comunidad, please trata y haci tur boso posible pa laga e endemoniado droga ey.

MARIHUANA

Ta increible cu un persona cu a traha cu e muchanan cu ta usa marihuana ta bisa cu droga no ta haci daño. . . den un tempo di mas of menos 5 aña mi a traha como dokter pa mas o menos 2 mil joven loke mi a obserca ta cu nan musculonan no ta bon,nan ta perde nan memoria,nan no por tuma decision,tur esey marihuana ta causa. E abuso di marihuana por pone bo mira cosnan cu no ta existi mescos ora bo usa LSD. Aunque e no ta produci custumber fi-siologico, pero esun cu ta usa droga ta bai depende sicologicamente ariba dje, i ta causa na esun cu ta use, ta reacciona manera un hende loco of e ta perde contacto cu tur loke ta rond di dje, e ora e mester di un tratamento siquíatrico urgentemente.
Esaki ta loque un dokter cu hopi experiencia a bisa, asina no laga ningun hende cu ta bende o usa marihuana gaña boso, bisando cu no ta nada, pasobra e hendenan ey, tur loque ta importanan ta bende, pa yena nan saco y asina hiba un bida comodo, bon y feliz sin corda con nan ta ruina bosonan bida y haci bosonan familia infeliz.

E SOÑO CU A RESOLVE E CRIMEN



Ariba un anochi keto den luna di augustus 1978, Patricia Grawford a mira un auto di polis para ariba un caminda chiquito no mucho ocupa. Pero Patricia no mester tene miedo pasobra e ta maneha su auto segun reglamento. Pero diripiente e luznan di polis a cuminsa zwaai su tras mientras cu e por a scucha e sirena resona.

Patricia a ser obliga pa para y e mester a baha for di su auto. E no por a comprende nada di e situacion cu ta pasando y e kier a puntra ta kiko e por a haci malo cu nan a para su persona. Pero e la ser teni y pone den e auto di polis. Un di e hombernan a core bula den e auto di Patricia y cu tirenan zonando e la somenta for di nan. Patricia a keda totalmente babuca. E no por haci nada mas cu keda keto sinta. Pero su sorpresa a bira mas grandi ainda ora cu un di e hombernan cu tabata sinta banda di dje a saca un revolver y a dirigi esaki ariba su persona. E homber ey mas o menos mester tin su binti aña di edad. E ta un homber grandi di e color bruin. Ariba su cabez e tabata tin un pechi di polis bisti di moda cu bo no por mira e color di su cabei. Pero di un cos si Patricia tabata sigur di su mes y esey ta, cu hamas e lo por lubida cara di e homber.

Nan tabata tin mas o menos un binti kilometer cori, ora cu spanta e la cuminsa ripara cu e no sabi mas unda nan ta e momento ey.

"Ta kiko bosonan kier cu mi?" e la puntra e homber joven cu tabata sinta banda di dje. Pero e joven no a haci caso di dje. Un poco rato despues Patricia por a sinti cu e auto ta bahando di velocidad y a coi un caminda cu ta bayendo pa un bosque. E ora ey e por a mira algo cu tabata lombra door di e suelo di e auto. Esaki a resulta cu tabata awa. E auto a para y e persona cu tabata manehando a sali for di auto. Patricia a mira con e homber joven tabata busca algo den e auto. Un poco despues e la presenta cu un sorto di hero bastante grandi parecido na un aambeeld y tambe e tabata tin un pida cabuya cu ne. Cu un susto Patricia por a realiza, cu e homber tabata prepara pa mate. E la bira stijf di tanto ansha. Tabata igual cu e la ser hypnotiza y tabata imposible pa e por a haci un movecion.

Sodor a cuminsa ta aparece ariba su cara.

"Pakiko bosonan ta haciendo esaki?" e la puntra e homber un poco mas bieuw, cual tin un cara smal cu dos wowonan serca di otro. "Mi no a haci nada toch?"

"Ta duel mi masha, Juffrouw Gillam, pero bo mes sa masha bon cu esaki mester sosede," e homber a conteste. "Personalmente nos no tin nada contra bo persona, pero nos tin di cumpli cu nos trabou chiquito. Nos lo hacié mas liher cu ta posible, ya pa asina bo no mester di sufri hopi. Bira bo mes den direccion di e lagoen."

Na mas o menos un cien meter den e lagoen Patricia por a mira un isla chiquito cu un cantidad di palo ariba dje cual tabata parce un villa. Diripiente tambe e la scucha un tiro y un dolor fuerte a penetra den su lomba. Un scuridad a reina dilanti su wowonan y e la kita cai abou den e suelo muha. Pero e no a muri. E la cuminsa trata pa bolbe lanta. E la sinti cu algo a mishi cu su cabez. Diripiente tambe e la haya e sintimento cu algo tabata explota den su cabez. Na e momento ey cu'n grito Patricia Grawford a despierta for di su soño. "No! No! Por fabor, no hacié. No mata mi!"

NIGHTMERRY

Despues di su grito y e palabranan cu e la pronuncia e la bolbe completo na su mes atrobe y e por a sinti con su mama tabata sacudié pa lan-

te for di soño. Tambe su tata tabata para dilanti su cama. Un poco minuut despues di mei-anochi nan a core yega na careda ora cu nan a tende nan yiu muher gritando.

"Mi tabata tin un nightmerry y tabata parce mescos cu tur cos tabata pasa di berdad cu mi."
E la conta su mayornan e soño malo cu e la soña, pero mucho di e soño ey su mayornan no a comprende.
E siguiente mainta Patricia manera costumber a bai na su trabou, pero e no por a logra di kita e mal soño for di su pensamento. Patricia ya tabata tin dos ora na cas atrobe ora cu señora Violet Gill su tanta a presenta na nan cas. E la bin eynan pa conta cu ya e tin bastante ora caba ta haciendo esfuerzo pa busca su yiu muher Pauline. Pero cu te ainda e no por a logra na encontre. E bisiñanan di Pauline tabata sa di conta cu ya nan tin dos dia caba sin mire. Pauline ta bibando mas o menos un 700 kilometer for di e lugar unda Patricia ta bibando. Por ultimo señora Gill a decidi di yama polis na telefoon pa asina nan tuma encargo cu e buscamento di su yiu muher. Tres ora despues e la wordo yama bek na telefoon na unda e la ser participa cu e polisnan ya a cuminsa cu e buscada y cu nan ta haciendo nan maximo esfuerzo pa encontra su yiu muher y cu nan a encontra su auto na un lugar bandona.

CALL-GIRL

Recherche Stephen Roach a haya e encargo pa interroga e mama di Pauline Gill na un manera mas discreto cu ta posible, pasobra e mama semper tabata bibando cu e pensamento cu su yiu muher tabata un foto-model respeta na Melbourne. Pero loque cu e no tabata sabi ta, cu Pauline ta ocupando un trabou hopi leuw for di foto-modelo. Su yiu muher tabata un call-girl, pa cual motibo e polisnan mesora a crea e pensamento cu akinan lo ta trata di un caso di asesinato. Spanta y yen di berguenza pa loque e la tende e la bai busca consuelo serca e unico cu por a ofrece esaki: su ruman muher. Akinan ta parce cu lo bai sinta un problema. Tabata parce hopi cla cu Patricia den su nightmerry a mira exactamente e asesinato cu a ser comete ariba su prima.
Pauline y Patricia a ser creci te na grandi hunto y nan dos tabata bon amiga di otro. Pero for di e tempo cu Pauline a muda pa Melbourne nan amistad a yega na un final. Despues di hopi descutimento cu su mayornan por ultimo Patricia a dicidi di bai serca e recherche Roach. Akinan e la bin conta e recherche henter e storia di su mal soño. Henter e storia aki tabata resona hopi straña y imposible, pero Roach ya varios vez caba a yega di tende tocante soñonan asina cu a yega di resulta den verdad y pa e motibo aki e la tuma henter e storia aki na serio. Cuatro dia despues e recherche a presenta cu un map grandi yen di potret y a puntra Patricia cu e no por tira un bista den e potretnan pa mira cu si encaso e no por reconoce un di e hombernan for di su mal soño.
Despues di a mira bastante den e cantidad di potretnan porfin Patricia por a mustra ariba un di e potretnan.
"E homber aki tabata sinta cu mi den e auto patras durante mi soño. Mi por reconoce unda cu ta y tur momento," Patricia mirando ariba e potret a bisa recherche Roach. Un poco despues e la bolbe saca un otro potret afor di un stapel y a bisa: "Esaki posiblemente por ta e chofer. Mi no ta hopi sigur, pasobra e tabata parce mas joven, pero por wel ta cu esaki mes ta e persona."

IDENTIFICACION

Roach a bai y un par di ora despues Patricia a haya un yamada na unda e recherche a puntre cu e no por ta asina bon di acudi na Melbourne pa asina e por ta presente durante e identificacion. Pa su mayan mainta e la ser busca na Melbourne pa dos

polis. "Nos no por bisa bo hopi cos," un di e polisnan a bise, "pero lo bo tin cu mira na warda di polis cu bo no por reconoce un of mas di e hombernan cu ta presente ayanan."

For di un bentana di glas Patricia por a tira bista ariba diesdos homber cu tabata para den un rij. Pero e mes, e hombernan no por haya pa mira. No a dura mucho cu Patricia a bisa e siguiente: "E di tres homber na banda robez tabata e persona cu tabata atras sinta banda di mi, y esun prome cu e ultimo tabata e chauffeur. Mi tin tur sigur di esey, ta nan mes."
Despues a ser puntra na Patricia cu si e lo kier sali cu tres polis pa nan bai mira cu talvez e por reconoce cualquier lugar cu a aparece den su soño.
Nan tabata corriendo ora cu Patricia diripiente a bisa e siguiente: "Mi a yega di pasa e caminda aki antes caba, aunque cu e lugar aki pa mi ta totalmente desconoci. Esaki ta e caminda cu a aparece den mi soño. Akinan e polisnan a obliga mi pa para mi auto." E mucha muher aunque cu e la ser domina pa nervio a cuminsa conta polis exactamente kiko ta e siguiente cu nan lo bai encontra. Y enverdad, despues cu e auto a sigui un caminda smal nan a bin encontra e lagoen. E no tabata na altura cu un auto di polis tabata siguiendo nan cu algun sambuyador prepara pa bula na awa. Ora cu nan a regresa na warda di polis, ya e sambuyadornan a cuminsa cu nan trabou. Despues di basta ora di buscamento enverdad nan a bin encontra un cadaver den un profundidad di 10 meter hundo. Tur cos a klop exactamente cu e soño di Patricia. Nan a haya e aambeeld, cabuya, e cadaver y tambe e herida di un tiro den lomba. E nightmerry a resulta den algo berdadero.

E TA UN BRUJA

Bolbiendo bek na e warda di polis, Patricia mester a haci un cos ainda. E mester a wordo confronta cu un

homber na kende e mester a conta su storia completo. Y atrobe e por a mira e cara cu hamas e por lubida. Mientras cu un voz hopi abou e tabata contando su mal soño, e homber ora pa ora tabata bira mas nervioso. Patricia tabata sabi tur cos. Tocante e auto di polis, e lagoen, e aambeeld y tambe di e cabuya.
E homber cu por a tende con Patricia tabata saca henter e caso na claridad, por ultimo no por a domina su mes mas y a cuminsa grita: "E mucha muher ey ta un bruja! Por fabor lage stop di papia. No ta ami a mata e muher ey. Ta Nolan Turley a haci esey! Kere mi, no ta 'ami."
Patricia tabata por a bai cas atrobe y e joven, Tony Salamino di 16 aña di edad, a duna un declaracion completo di loque cu a pasa. Tabata Ene Alexander Karbol cu tabata e persona cu a huur e y su compagnon, pa mata Pauline Gillman. Pauline Gillman tabata comete actonan di chantage cu e homber cu e sa tin relacion. Esaki lo ta e motibo pakiko e mester a ser kita for di caminda. E chauffeur a resulta di ta e persona bou di e nomber Nolan Turley. E la cuminsa na tira e culpa ariba Salamino, pero tabata su propio idea di a haci uso di un auto di polis, pasobra e tabata sabi cu Pauline Gill lo no bai para pa un auto particular.

Patricia su storia cual a sali for di un mal soño no por a ser usa como material di prueba y a costa e polisnan hopi trabou pa nan por a determina henter e caso. Pero e culpablenan no a scapa di ningun manera. Tur tres a wordo hinca tras di tralinan di hero.
Un psicologico di fama a conta e siguiente na prensa: "Ta imposible pa por duna un declaracion ariba e caso aki. E dos mucha muhernan ey tabata bon amiga di otro durante nan juventud. Talvez Pauline tabata sabi cu nan lo bai mate y posiblemente su pensamento pa medio di telepatia a alcansa Patricia Grawford. Mas mi no por bisa di henter e caso aki."

E ESCANDALO DI E CURSO SEXOLOGIE

E combersacionnan di e ultimo tempo na Paris no ta nada mas cu ariba e curso sexologie di Vincennes, cual ta tumando lugar bou di prof. Michel Meigant, colaborador di un revista hopi conoci na Francia.
Y si nos mester kere tur e rumornan cu ta circula, anto nan ta bai asina leuw na unda e alumnonan ta ser permiti tambe na descubri e sex completo. Pero con cu bai bin, for di e momento cu dr. Meigant a cuminsa cu su seminario, e telefoon di su facultad no tabata para keto. Yamadanan un tras di otro tabata sigui. Pa e hendenan cu problema sexual tin un solo direccion. Auditorium Annex di Universidad. E horario ta diariamente entre 7'or y 10'or di anochi. E sala continuamente ta yena cu hende, cual entre e cantidad di personanan cu ta presenta diariamente ta varia entre mucha muher y mucha homber di e edad di binti aña. Pero den vez en cuando tambe bo por encontra un



studiante ya di un edad mas avanza kende nan kier refresca nan memoria un poco mas. Den e sala mayoria parti bo por encontra e estudiantenan cu ta tuma parti na e les sexual sinta abou na vloer. Sa wordo discuti cu otro cu tur seriedad. E profesor ta duna su les pa medio di un proyecto di dias.
Naturalmente cu durante un les asina sa cai preguntanan hopi duro mes. Algun di e studiantenan sa papia ariba e thema; e holor cu un hende por gusta of e holor cu no ta cai na agrado y tambe di e holor cu por stimula sex. Den vez en cuando algun hari ta tuma lugar. Cuanto tempo e sexologie aki lo por dura ainda, ta keda por lo pronto un pregunta hopi duro pa contesta.

RUSTY E DAMA TATUA



E nomber ta Janet Skuse y e ta un di e muhernan di Inglaterra cu tin mas tatouage ariba su curpa cu cualquier otro. Tur hende ta yame Rusty y solamente e hendenan cu sa yama su casa Bill na telefoon cu un stem bofonante pa puntra: "Mira, con e bida ta na lado di un muher tatouage?" Por haya un contesta inespera for di Bill kende ta e persona cu a siña su casa na tatua su curpa.

Naturalmente cu tatouage ta algo desacostumbra pa un hende muher, mas tanto ainda pa un muher cu a laga tatouage henter su curpa. Hopi hende no ta gusta un muher tur pinta. Nan ta haya esaki algo horroso. Pero sinembargo Rusty mes no ta mira nada malo cu e la laga tatouage su curpa.

Rusty kende tin 33 aña di edad ta comprende si cu e la pone su mes den un posicion hopi robez, pero sinembargo e sabi con pa defende su mes.

For di mucha chiquito caba Rusty tabata sinti su mes interesa pa e arte y historia di tatouage.

Dia cu e tabata ocupa un trabou den e campo militar, e prome oportunidad a ser ofreci na su persona pa laga tatouage su mes.

Ariba un anochi durante un combersacion e tema a cai ariba tatouage. Algun persona a bisa: "Pakiko nos no ta laga tatouage nos mes si nos mes kier esaki."

Pero esaki tabata prohibi pa esnan cu ta trahando den un campo militar.

Rusty: "Mi a bisanan, cu ami si lo bai laga haci esaki. Y mi a hacié tambe. Pero ningun hende na prome momento kier a kere esaki. Mi mama casi por a bira loco."

Na momento cu Rusty a retira for di su trabou, e no a perde tempo y a bai na e studio di Bill Skuse, cual ta kedando na Aldershot cu e speranza cu e por haya e oportunidad pa sera conoci cu Bill.

Y su plan a ser logra. Bill a bin ripara cu no solamente Rusty tin hopi interes den tatouage, pero tambe cu e tin talento pa e trabou ey. For di e momento ey, tanto prome cu nan matrimonio y tambe despues cu nan a casa, e la tatouage un cantidad grandi di hende pa Bill. Hasta Bill a laga sabi cu Rusty ta haci e trabou ey mihor cu su persona mes. Ya Rusty a costumbra caba cu tur e mirada straña nan cu e hombernan sa dirigi ariba su persona. Pa Rusty ya esaki ta algo normal.

Rusty: "Aunque cu te ainda tin varios homber cu ta prefera pa nan ser tatua pa Bill, tin tambe algun cu ta prefera mi persona pa tatouage nan."

E pinturanan cu Rusty mas ta gusta

ta pintura cu un background, manera por ehemplo, flor, colebra, pisca, dragon, aguila of papagayo. Actualmente e ta tumando les den tatouage japones, cual ta algo colorido y yen di estilo.
E duele mas grandi di Rusty ta cu cada centimeter di su curpa ya caba ta ocupa.
"Si mi tabata por a kite atrobe pa tatouage Rusty di nobo, anto lo mi hacié den e estilo japones," Bill su casa a laga sabi.
Pero si Rusty a duna di comprende cu tatouage ariba pecho, barica y ribchi ta algo cu ta haci hopi dolor. "Mi ta haya cu esey ta algo hopi terrible mes, ainda mi curpa por coi ril ora cu mi mester pensa ariba esey," Rusty a bisa.
Un tatouage ta ser haci pa medio di un hangua, cual ta connecta ariba un vibrador electrico. E hangua ta haci un vibracion di 30.000 pa seconde.
Un tatouage chiquito, por ehemplo di un rosa, ta dura dies minuut. "Mayoria parti di e hendenan ta gusta un pintura di flor of e nomber di nan stima," Rusty a conta. "Pa e motibo aki mes ta bon pa esnan cu laga tatua e nomber di nan stima of amor, pa percura pa nan amor por dura te na eternidad," Rusty cu un hari a bisa aserca. Sinembargo cu Rusty ta gana su pan pa medio di tatua hende, e ta conseha e hende muhernan cu ta mihor nan no laga pinta nan curpa. Pasobra mayoria parti di e casanan ta haci un escena terrible ora cu nan señora mester laga tatua nan mes sin permiso.
Rusty di su mes curpa a bisa e siguiente: "Ami no tin problema mas di esaki. Mi a costumbra caba y ta mescos cu ta e di dos cuero esaki ta pa mi. "Mi mes ta haya esaki un manera grandi pa e hendenan por admira mi di e manera aki."

E ODIO DI E YIU HOMBER

(Storia di terror)

Ya e solo tabata bahando na momento cu Andres di 39 aña di edad tabata na caminda pa su cas. Andres tabata tin un dia di basta cansancio. Henter dia e la kap palo den mondi pa su fugon. Cu calma e tabatá dirigi su burico pa e caminda cu ta bai pa su casita, na unda Mirla su señora ta sperando ariba dje. Aunque cu Andres y Mirla tin algun aña casa caba, nan deseo pa bin na un yiu ainda no a wordo cumpli. E mondi cu Andres ta pasando pa e por bai su cas ta un mondi hopi sera. Aunque cu e distancia pa su cas no ta di e leuw ey mas ta parce cu e caminda no tin fin pa e yega su casita. Un cantidad di kadushi, tuna y algun palo di watapana ta formando e panorama naturaleza di e mondi. Algun pajaro tabata bulando na un manera mas liher cu nan por pa asina alcansa nan neishi pa nan por ta scondi pa e anochi cu ta drentando. Un alivio grandi a drenta Andres na momento cu e la pasa e piedra grandi cu tin na lorada di e caminda. For di eynan su bista ya por encontra cu e casita unda cu e ta bibando. Andres por a imagina su mes caba sosegando den su hamaca color berde cu streepnan geel. Kiko mas lo bo por desea despues di un dia cu hopi cansancio.

Andres por a sinti e holor di e koffie cu ta sperando ariba dje na momento cu e tabata marando su burico na e palo di watapana cu ta kedando enfrente di e cura di su cas. Andres pa basta dia caba tabata pensando pa cambia e cura di palo. Pero kiko haci si e situacion no ta di e bon ey. Ademas no ta mucho tempo pasa cu e la haci un gasto pa un renovacion chiquito ariba su cas.
Cu tur tranquilidad Andres tabata kitando e palonan for di su burico. Tras di e cerronan e por a mira e solo cu su color corra bahando y dunando su ultimo saludo pa e dia ey. Andres tabata dirigiendo su pasonan pa e porta di cura ora cu diripiente un zonido saliendo for di e yerbanan cu ta kedando na pia di e trankera a hala su atencion. Prome cu e por a pensa un biaha mas ariba e zonido cu tabata saliendo for di e yerbanan, su burico cual tabata mara na e palo di watapana a dune di comprende cu tin un peligro ta asercando. Cu tur su forsa e burico a cuminsa ta ranca na e cabuya mientras cu e tabata balk sin fin. Diripiente tambe Andres tabata rondo-

na pa peligro. For di e yerbanan un colebra grandi a lastra bin afor. Andres a dal un paso atras ora cu e colebra a cuminsa lora su mes y tabata prepara pa cuminsa ataquele. Andres no tabata den condicion mas pa por usa su pensamento un poco mas cla kiko pa haci. E la keda manera paralisa y tabata igual cu e colebra ta tine hipnotiza.
Un sodor frieuw a cuminza aparece ariba su frenta, mientras cu un ansha completo a cuminsa apodera di dje. Cu tur cuidou cu e por Andres a dal dos paso atras. Pa cada paso cu e la dal atras e tabata haya un gevoel terible pa su morto ora cu e colebra a cuminsa sist mas ainda. Andres sabi y ta realiza e peligro si encaso e mester haci cualquier movecion robez. Apenas Andres por a sigui hala rosea, y pa miedo pa e no stik e la dicidi di habri su boca. Diripiente tambe e colebra manera un elastiek bou di un sistmento enorme a bula ariba dje. Un movecion hopi liher y Andres bulando un banda milagrosamente a scapa for di e prome ataque cu e colebra a lansa ariba dje. Andres no a perde mas tempo pa pensa mas aleu y a core coi un piedra basta grandi cu tabata tin ey mes su dilanti. Na momento cu e colebra tabata prepara pa lansa su di dos ataque, Andres net na ora a saca su braza y a tira e piedra ariba e colebra. Su tiro a resulta un exito, e piedra a raca e cabes di e colebra y esaki a keda sacudiendo ariba suela. Mas liher cu e tabata por, e la core coi un pida palo y a bolbe bai atrobe na unda e colebra tabata sacudiendo ainda abou y cuminza suta esaki cu e palo ariba su cabez. For di su rosea ainda, Andres a keda ta mirando na e colebra y despues cu e palo e la keda pusha e colebra morto bek den e yerbanan. Despues di a tira un ultimo mirada atras, Andres cu un cara triunfante a camna bai pa su cas.

Andres por a sinti e sodor di susto ainda ariba su curpa na momento cu e la drenta su cas. E la dicidi den su mes pa no conta nada di loque cu a pasa na su señora pa no spanta esaki. Despues cu Mirla su señora a dune su cuminda di atardi hunto cu un kopie koffie, cansa y molestia e la laga su mes cai den e hamaca cu ta mara na dos balki di e dak den e hadrei. Tabata basta laat den anochi ora cu Mirla a dicidi di coi cama. "Andres, bo ta lanta pa nos bai drumi?" Mirla sacudiendo su casa pa lante for di soño tabata puntrando. Andres a murmura algo den su soño y a sigui cu su roncamento. Andres tabata den profundo di su soño. Mirla a pone un sunchi ariba su cara y a lage drumi den su hamaca. Despues di a pega un bela y a pone esaki ariba un mesita den e hadrei, e la paga e lampi di kerosine y cu pasonan tranquil e la camna bai pa su camber.
Mirla tabata den profundo di su soño ora cu un soño malo a cuminsa apodera di dje. Un homber gordo cu un brasa diki tabata para dilanti su cama mirando na ne. Mirla kier a lansa un grito pa ayudo, pero e no tabata por. Su lenga a bira pisa y tabata igual cu su boca a falta palabra pa e por pronuncia algo. Cu su lipnan geperst ariba otro e ta mirando con e homber gordo a dal un paso mas dilanti. Tur sorto di pensamento malo a cuminsa drenta Mirla su cabez. Ta kiko e homber aki kier di su persona? Diripiente tambe e homber gordo a saca su brasa den su direccion. Atrobe Mirla kier a lansa un grito, pero e no tabata por. Su lenga a wordo stroba di lora den su boca, pa un peso enorme. Poco poco e homber cu su brasa gerek den su direccion tabata asercando su cama. Diripiente Mirla por a mira con e homber su brasa tabata creciendo mientras cu rond di su boca a cuminsa aparece scumanan berde. "Ser di mi awe nochi," e homber gordo cu un voz abou a dirigi su mes na Mirla. Mirla no tabata tin mester di dune un contesta. E brasa di e homber a cuminsa ta lora tur rond di su curpa y a cuminsa ta caricia su curpa. "Mirla, awe nochi bo ta di mi," E homber ta bolbe ripiti mientras cu e la cuminsa ta caricando su pecho. Su man tabata frieuw, no tabata parce cu e homber tin sanger den su curpa. Mirla tabata trociendo den e brasa di e homber.

Pero tabata igual cu e ta sera den un sorto di klem. Diripiente tambe Mirla a lansa un grito na un manera horible. E homber gordo a drenta su curpa. Un biaha mas, e la lansa un grito y despues e la spierta for di su soño. Mirla tabata baña den su sodor ora cu un cara sustia e la bula sinta ariba su cama. E por a sinti su curazon ta bati ainda di miedo na momento cu e tabata secando e sodoman for di su frenta. For di e hadrei e por a sinti e roncamento di su casa. Mirla a lanta for di su cama y a bai pa den cushina pa bebe un poco awa pa asina e por baha e ansha y e susto cu a ocupa su curazon. Na momento cu e la bolbe bek pa den camber, Mirla pa un momento a bai para dilanti spiel. Su mes wowonan for di e spiel tabata encontra cu su wowonan. Diripiente atrobe un susto a cuminsa ta rondone. For di den e spiel su bista por a cai ariba un plek blauw cu tabata tin un poco abao di su garganta. Pero .... pero por ta berdad toch, of ta soña e la soña? Un pregunta cu e no por a contesta su mes. Mirla a dicidi di tene e soño cu e la soña como un secreto pa su casa. Ta kiko su casa lo pensa, pa e como su señora soña algo asina?
Tabata den oranan di marduga ora cu Mirla porfin a bolbe pega soño.

Tabata basta luna despues. E casita di Andres ta bañando den alegria. Andres tabata sinti su mes e homber mas feliz di mundo. Nan matrimonio a wordo bendiciona cu un yiu homber. Andres tabata haci su mihor posible pa brinda su yiu tur su cariño pa asina esaki por lanta cu un stimacion pa su tata.
Pero segun cu tempo ta pasando, Andres tabata realizando cu su cariñonan no tabata logra su valor. Ki ora cu su señora tin e baby entre su brasa, esaki ta laga gritonan di alegria, pero tan pronto cu Andres mester tuma e baby for di su señora esaki na un manera sin fin ta cuminsa resona gritonan di yoramento como protesta.
Andres ariba un dia a dicidi di papia cu su señora ariba esaki' "Mirla, mi no sabi ta unda mi fallo ta sintando, pero ta parce cu mi yiu no tin e stimacion necesario pa mi. Tur mi cariño y e amor di tata cu mi ta brinde ta envano."
"No haci di esaki un problema, despues cu e bira mas grandi sigur e lo comprende y realiza e amor pa su tata," Mirla cu un voz di consuelo a contesta su casa.
Asina su yiu despues di tempo a cuminsa crece mas y a bira mas grandi. Andres continuamente tabata sigui trata na gana of roba quisiera un poco di stimacion for di su yiu. Pero esaki continuamente na un manera hopi cla tabata demostra su odio pa e tata.
Si Andres apenas mester hala su atencion ariba algo, esaki ta core bai busca consuelo serca su mama. Andres dia pa dia tabata sinti su mes mas desapunta.

Tabata ariba un merdia. E tata hunto cu su yiu homber tabata sosegando canto di otro ariba un mat abou na suela. Mirla a caba di sali, e la dicidi di bai haci un bishita na un conocir di dje. E tata cu su mannan gevouw ariba su wowo tabata haci igual cu e ta na soño. Pero na un manera desconfia e tabata sigui cada movecion cu su yiu homber haci. Su yiu ta casi un homber completo caba. Un par di luna pasa esaki a cumpli su diescuatro aña. Su yiu homber tabata tene su mes hopi keto. Cu atencion e tabata scuchando e rosea regular di su tata.
Diripiente un sonrisa falso a cuminsa aparece ariba su cara. Su tata a drenta e mundo di soño.
Den un forma mas liher cu tabata por e la core saca un cuchui for di su saco y a lansa esaki ariba su tata. Pero Andres no tabata na soño manera su yiu tabata pensando. Na un manera mas liher cu e tabata por e la core lora un banda. Sin perde mas tempo Andres a lanta su pia y a dal su yiu homber un skop ariba su man. E cuchui a zwaai for di e man di su yiu homber y a bai cai un distancia for su yiu homber. Rápido su yiu homber a core lanta y a core bai direccion pa coi e cuchui. Andres mirando e peligro cu e ta encontra na man di su yiu, a drenta un panico. Loque cu tin e la core bai pa sconde den cushina. Pero envano, su yiu homber den un seconde di tempo tabata para su dilanti atrobe cu e cuchui den su man. Cu un cara di odio e tabata dirigi su miradanan odioso ariba e tata. "Bo dia a yega," e yiu cu un rabia a bisa e tata. Prome cu Andres por a responde su yiu homber esaki, e la core bin cu e cuchui ariba dje. Andres realizando cu e mester lucha pa su bida a lanta un bula pa un banda na e huki den cushina. Andres conociendo e cushina di su cas bon, mas liher cu e tabata por a pasa man cu un moklo, cual semper tabata poni den huki di cushina. Cu e moklo

den su man e la core ataka su yiu, y prome cu su yiu homber por a pensa mas aleu, Andres cu tur su forsa a baha e moklo ariba cabez di su yiu homber. Cu un ansha den su rosea e por a mira con su yiu homber cu un cabez completamente machica a basha cai abou na suela. Cu lagrima na wowo, Andres por a mira con e yiu cu tanto e la trata pa gana su stimacion awor ta tira abou na suela sin bida. Un bista horible y horroso su yiu homber cu su cabez cual a bira igual cu un klompi di sanger tabata formando ariba e suela. Andres cu su man temblando ainda di e spanto cu e la hiba a coi e mat y a tapa su yiu homber cu ne. Despues cu su miradanan dirigi abou e la camna bai pafor.

Un par di ora despues e mama a yega cas. Sustia pa tanto sanger cu e la mira pa un momento a keda manera un hende paralisa. Despues bou di yoramento e la laga su mes cai ariba e mat cual tabata tur muha di sanger. E la keda basta ora bou di yoramento ariba e mat, ora cu e la dicidi pa lanta. For di un florero cu tabata tin ariba un mesa, e la saca e floman y a tira esaki ariba e mat cu tabata cubriendo e cadaver di su yiu homber. Na e momento ey diripiente e mat a cuminsa move. Cu su rosea tene aden y sin e animo pa lansa un grito e tabata observando con e mat keto bai tabata moviendo. Mirla a lansa un grito di panico ora cu un colebra grandi a sali for di e mat. E wowonan di e colebra tabata dirigi ariba dje. Poco poco e colebra a lastra bin den su direccion, pa despues lora su mes na un manera hopi delicado rond di su pia. Mirla tabata sinti su mes cu su ora ta yegando. Su curpa a cuminsa ta bira frieuw. Pero pa su sorpresa e colebra a los su mes atrobe for di su pia pa despues e cuminsa lastra bai den direccion di e porta cu ta bai pafor. Na momento cu e colebra tabata meimei di e sala, un biaha mas e la para y keda mira na Mirla cu su wowonan geel. Despues poco poco atrobe bou di sistmento e la sigui lastra bai. Na e momento ey Andres a camna drenta paden. E la mira e colebra y a dal e un skop tire atrobe banda di e mat.

Furioso e colebra a cuminsa ta sist y tabata manda su cabez na laira. Diripiente tambe e colebra tanto pa sorpresa di Mirla y Andres poco poco a cuminsa ta pronuncia palabra for di su boca mientras cu un holor di swaflo a cuminsa penetra den e cas. "Basta tempo pasa mi a trata na mata bo, pero mi no a logra. Bo tabata mas liher cu mi y bo a logra na mata mi. Como un bon sirbidor di satanas, mi a dicidi di nace como bo yiu homber pa di e manera aki logra mi venganza. Pero atrobe pa di dos vez bo tabata sabi di mata mi," e colebra a bisa. Pa un momento a reina un silencio. Cada zonido di mas chiquito cu por tin pafor di e cas tabata scuchable. "Lo mi mata bo atrobe pa di tres biaha si encaso no por reina paz entre nos dos," Andres furioso a kibra e silencio.

"Nos dos no tin nada di comprende otro," e colebra na un manera odioso a contesta pa despues tene un silencio. Porfin despues di un rato manera obliga e colebra a bisa: "Nos no ta enemigo mas di otro." Andres despues di e palabra ey a hala un banda y duna e colebra e oportunidad pa su libertad. Na momento cu e colebra a sali for di e cas, Mirla bou di lagrima a laga su mes cai den e braza di su casa. Nan tur dos tabata contando na otro loque cu a pasa cu nan ora cu for di pafor nan por a scucha yoramento di algun cacho yorando manera alma malo. "E cachonan ta dispidiendo di e colebra," Andres poniendo un sunchi ariba cara di su señora ta bisando.

Un yiu homber e pareha aki nunca mas a yega di conoce.

HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"

